

Vamos a ver la tele.

Ve a Realspanish.net y busca la sección titulada LINKS. **Busca la sección llamada Media y dentro de ésta Television and Radio, y luego** en FORTA o en RTVE (Radio Televisión Española) o en Antena 3.

1. Ve a FORTA ¿Conoces alguna de las cadenas de televisión que se presentan? Familiarízate con algunas de ellas.
2. Algunas de estas cadenas de televisión emiten íntegramente en lenguas diferentes al castellano. Cita algunas de ellas.

3. Elige una de las cadenas que emiten en castellano y escoge una emisión que te gustaría ver y que se emite esta noche.

4. Algunos de los diferentes programas de televisión en algunas de las cadenas ofrecen la posibilidad de visionar el video. Elige alguno de estos videos e intenta resumir su contenido en unas diez líneas.

Vuelve a la página inicial del sitio y haz clic en RTVE

5. Observa la programación de RTVE en cualquiera de sus variantes (TVE1, La 2, Canal Internacional etc.) ¿Qué tipo de emisiones se ofrecen entre las 7:00 y las 10:00 de la mañana? ¿De que tratan dichas emisiones? ¿Cuáles son las principales similitudes y diferencias entre estas emisiones y las que tú conoces en el mismo horario en la BBC?

6. Busca información en el mismo sitio sobre la programación de las noticias (el Telediario). ¿A qué horas se emiten? ¿El horario es muy diferente del horario británico? ¿En tu opinión muestra esto algo relativo a las diferencias entre el modo de vida de los españoles y los británicos?

...continued

Observa ahora la programación en diferentes horarios de las cadenas españolas públicas en RTVE y FORTA

7. ¿Hay algunas emisiones en estas cadenas que sean de origen británico? ¿Hay otras emisiones, independientemente de su origen, que sean las mismas en Gran Bretaña?

8. Buscad una serie televisiva de origen español. Escribe el título de la misma en español e intenta encontrar una traducción o adaptación en inglés. Explica, si es posible, la trama de la serie, de qué se trata, qué va a pasar en el capítulo del día. ¿Os gustaría ver esta emisión?

9. Intenta encontrar ahora un concurso televisivo que se emita actualmente y del que puedas explicar un poco las reglas. ¿Existe algún juego equivalente en la televisión británica en este momento?

10. ¿Podéis encontrar una emisión española equivalente (de entretenimiento, deportiva, musical etc.) a vuestra emisión favorita en Gran Bretaña? Indique cuáles son las similitudes y cuáles son las diferencias.

VOCABULARIO: Traduce Las palabras subrayadas.

El telediario de la noche incluye el parte meteorológico.

Las cadenas españolas sólo hacen que emitir culebrones sudamericanos sin mucho sentido.

Pues a mí, me gustan muchos esas teleseries latinoamericanas, las encuentro muy entretenidas.

No sé qué ponen por televisión esta noche, voy a mirar cuál es la programación.

Ayer televisaron el partido entre la selección española y la selección inglesa en directo.

La entrega de los premios Oscar de este año se retransmitirá en diferido.